МВД УССР
Управление МВД по Сумской
области
Краснопольское РОМВД

Архівний № 438
Фонд № 24
Р-7641
Сумської області

Управління СБУ
по Сумській області

Фильтрационное
Дело № 47275

на реэмигранта Губанова
Валентина Никитовича
рождения 1924 года.

начато: 1 апреля 1946 г.
Окончено 24 сентября 1955 г.

Арх 47275

На 8 листах

Сумської області
Фонд № Р-7641
Оп. № 24
Ар. № 438

Опись документов дела

1. Протокол допроса — 1
2. Регистрац. лист 2
3. Немецкие документы 3-5
4. Справка с жов. 6
5. Характеристика 7
6. Справка в госпиталя — 8

Протокол допроса 1373

1947 года Февраля м-ца 1 дня с. Краснополье

Я Сотрудник краснопольского РОМВД Коротенко с/чина опросил репатрианта

Губанова Валентина Никитовна 1924 г. рожд. уроженка с. Колчанка Рускобродского р-на Орловской обл. Русская б/п. образование 5 классов не замужн. со слов ранее не судима, во время нимецкой оккупации находилась с. Славгород работала в обмыне до 15 июня 1943 года в настоящее время прожывает село Славгород работает в к-з. им. „Кагановича"

Об ответственности за дачу ложных показаний предупрежден по ст. 89 УК УССР. Губанова

Вопрос: Скажите где вы находились и чем занимались во время нимецкой оккупации!

Ответ: Прожывала в с. Славгород работала в обмыне до 15 июня 1943 года.

В 1943 г. 15 июня поповестки увезли в германию в месте с другими гражд. Майстренко Галина Андреевна Крыклий София Григоровна, Мороз Мария Яковлевна Находилась в селе Гинтертуке возле гор. Инсбрук. работала при дом отдыхе на кухне ч/рабочей до освобождения Американск Войск 13 мая 1945 года.

Вопрос: Подвергались репрессиям со стороны нимецких властей.

Ответ: 10 суток сидела в тюрме за песни с гр. Рудешко Мария отч. Незна гор. Киев, песни пели Партизанскую.

Вопрос: Допрашывали Вас Американскими Воинскими властями где когда и за что?

Ответ: Находясь под контролем Американских Войск 1 м-ц Недопрашывали.

Вопрос: При каких обстоятельствах вы попали на Советскую территорию!

Ответ: После освобождения Американских Войск 13 мая 1945 г. Находилась в лагере гор. Мельк до передачи На Советскую территорию гор. Инсбрук. Откуда и направили по месту жительства с. Славгород приехала домой в 1946 году.

Губанова

Вопрос: Кто может подтвердить изложенное
а) за время перебывания на оккупированной Советской
территории
б) за время перебывания на территории германии?
Ответ: а) гр. Крыкина София Григоровна, Костенко Григорий
Федорович, уроженцы и жители с. Славгород.
б) гр. Рудешко Мария отч. Незнаю гор. Киев.
Падалка Александра отч. незнаю гор. Киев.

Вопрос: Что можете сообщить о себе дополнительно?
Ответ: Больше по данному делу дополнить ничего
Неимею протокол записан верно имя прочитан.

Роспись: Губанова

Опросил Сотрудник
Краснопольского Совмвд [signature] /Коротенко/

РЕГИСТРАЦИОННЫЙ ЛИСТ

на прошедшего регистрацию в лагере № 298 ~~или СПП №~~ (ненужное зачеркнуть),

дислоцирующемся в населенном пункте

г. Мелк Австрия

1. Фамилия, имя, отчество Губанова Валентина Никитьевна.
2. Год и место рождения 20.12 1924г Сумская обл Краснопольский р-н с. Славгород.
3. Национальность Русская.
4. Образование 5 классов.
5. Специальность не имеет.
6. Последнее постоянное местожительство и работа на территории СССР (для военнослужащих указывается наименование воинской части) Сумская обл Краснопольский р-н с. Славгород. Колхозница.
7. Состоял ли в ВКП(б) или ВЛКСМ не состояла
8. Почему оказался на территории другого государства мобилизована 10/II-1943г прибыла в Австрию 28/VI-1945 года
9. Подвергался ли арестам, задержаниям, допросам, штрафам со стороны немецких властей (когда, где и за что) не подвергалась.
10. Содержался ли в спецлагерях противника и что там делал (указать наименование лагеря и адрес) не содержалась
11. Проходил ли службу в немецкой армии, полиции, отрядах, воинских частях, госпиталях, строительных и иных батальонах, создававшихся противником; служил ли в немецких учреждениях, предприятиях, организациях (каких, в качестве кого) с. Гинтердукс. у хозяйки в ресторане "Бангофель-Иллингер" дом-работницей с 28/VII-43г по 13/V-1945г

12. Какие отобраны документы при регистрации рабочая карточка о/44.

13. Где проживают близкие родственники, кто именно (указать точный адрес) отец - Губанов Никита Сергеевич, мать - Мария Никитьевна, сестра - Ольга Никитьевна брат - Василий Никитьевич, - Сумская обл. Краснопольский р-н с. Славгород

14. Куда следует на постоянное жительство Сумская обл. Краснопольский р-н с. Славгород.

Правильность данных мною сведений подтверждаю: — Губанова (подпись)

Регистрационный лист заполнил МЛ-ов Быстров

Регистрационный лист проверил — [подпись]

Председатель Регистрационной комиссии НКВД СССР (подпись)

Проверочно-фильтрационная комиссия НКВД СССР ПЕЧАТЬ № 11

Удостоверение о направлении на постоянное местожительство

получил (подпись регистрируемого)

Убыл из лагеря « » 1945 года.

Прибыл на П.Ф.П. 298
8/VII-45г из г. Линц

Raum für Eintragungen des Wirtschaftsamts

Raum für Vermerke des Arbeitsamts

28. JUNI 1943

Arbeitskarte

Nr.44

für Gubanowa Valentina Arbeitskräfte
geb.2o.12.1924

aus Sumy

Inhaber ist nur zum Zwecke der Arbeitsverrichtung zum Verlassen der Unterkunft berechtigt.

Владельцу сего разрешается выход из помещения

linker Zeigefinger



Raum für Fingerabdruck



rechter Zeigefinger

bei Illinger
Hintertuch



10 000 3. 43 Q-0[illegible] 5031

Diese Arbeitskarte berechtigt nur zur Arbeit bei dem genannten Betriebsführer und wird beim Verlassen dieses Arbeitsplatzes ungültig

Herkunftsland: Russland **Nr. 2b**

Genehmigung
zur Beschäftigung des untenbezeichneten Ausländers
gemäß VO. vom 23. 1. 33 (RGBl. I. S. 26)

LAA. Alpenland Alpenland Nr. XXII/ 0/44 /

Familienname: Gubanowa Rufname: Valentina

(bei Frauen auch Geburtsname): ledig, ~~verh., verw., gesch.~~*)

~~2.12.24.~~ Wird die deutsche Sprache beherrscht? ja / nein*) ~~männlich~~ / weiblich*)

Heimatort: Kreis:

Staatsangehörigkeit: russische

Beschäftigt als: Hausmädchen (Berufsgruppe)

Arbeitsbuch/Ersatzkarte Nr. und Berufsgruppe

Unternehmer (Arbeitgeber): Badhotel Illinger

Arbeitsstelle (Ort): Hintertux Kreis: Schwaz

Ausgestellt am 28.6.43. 194 Gültig bis zum 27.6.45. 194

*) (Nichtzutreffendes streichen.)

Q-0106 5352 49

Cette carte de travail donne uniquement le droit de travailler chez le patron indiqué. Elle perd sa validité si le porteur abandonne ce poste.

Questa tessera di lavoro autorizza soltanto al lavoro presso il qui menzionato direttore d'azienda e perde la sua validità all'atto dell'abbandono di questo posto di lavoro.

Deze arbeidskaart geeft slechts recht op werk bij den genoemden bedrijfsleider en verliest hare geldigheid bij het verlaten von het werk.

Dette Arbeijdskort giver kun Ret til Arbejde hos omstaaende Arbejdsgiver og mister sin Gyldighed, hvis denne Arbejdsplads forlades.

Ez a munkajegy csak a tuloldalon megnevezett munkavezetónél való munkára jogosit és a munkahely elhagyása után érvényét veszti.

Această legitimație de muncă este valabilă numai la șeful de întreprindere numit pe contrapagină. Ea își pierde valabilitatea în caz de părăsire a acestui loc de muncă.

Ova radnička karta daje pravo na posao samo cod šefa preduzeća koji je imenovan na drugoj strani i neće važiti ako to zaposlenje bude napušteno.

Tento pracovný listok oprávňuje k práci len u správcu podniku, na druhej strane menovaného a opustenim tohoto pracovného miesta stava sa neplatným.

Niniejsza karta pracy uprawnia do pracy tylko u wymienionego pracodawcy i traci ważność po opuszczeniu tego miejsca pracy.

Това удостоверение важи само за работа при означения на другата страна ржководитель на предприятието. То губи значението си при напущането на това мѣсто.

Ця карта праці управнює да праці тільки у названого провідника закладу і тратить важність, коли покинути те місце праці.

Настоящая рабочая карточка дает право на работу только у поименованного работодателя и теряет силу с оставлением этого места работы.

HOTEL-PENSION
HAUS ILLINGER
THERMALBAD HINTERTUX (1500 METER)
ZILLERTAL-TIROL

TELEFON Nº 3 - DAUERVERBINDUNG
TELEGRAMME: ILLINGER HINTERTUX
SCHECKKONTO NR. 48.649

Hintertux, 13.Mai, 1945

4

Bestätigung,

Das Valentina Gubanowa in der Zeit vom 10. Juni 1943,
bis 13. Mai 1945 bei mir bedienstet war.

HOTEL-PENSION
HAUS ILLINGER
THERMALBAD HINTERTUX
ZILLERTAL — TIROL

64

55

~~59~~

COMPANY "E" 409TH INFANTRY

APO 470, US ARMY
5 July 1945

C-E-R-T-I-F- I-C-A-T-E

This is to certify that GUBANOWA, VALENTINA has been employed by this organization in the capacity of WASH + IRONING WORKER and have carried out their duties in an exemplory manner.

EMANUEL BRENNER
1st Lt., 409th Inf

УРСР
СЛАВГОРОДСЬКА
Сільська Рада
депутатів трудящих
Краснопільського району
Сумської області
11/V — 1946 р.
№ _____
с. Славгород

Справка

Дана Губановой Валентине Никитовне, в том что она действительно является жителем с. Славгорода Краснопольского р-на Сумской обл.

Справка дана для предъявления в Краснопольское РОМВД.

Пред. с/с. Сати

Секретарь [illegible]

Славгородської Сільської Ради депутатів трудящих Краснопільського району Сумської області

Служебная характеристика.

Губанова Валентина Никитовна работала в госпитале 3265 с 13 сентября 1945 г. на должности санитарки до настоящего времени. За время работы в госпитале проявила себя как дисциплинированный исполнительный работник. К своим обязанностям относилась хорошо, заботлива, аккуратна.

К раненым относилась с любовью, быстро откликалась на их просьбы.

В палатах, к которым она была прикреплена, поддерживался постоянно порядок. Взысканий не имела.

С коллективом хорошо уживается.

Нач. отд. кол. м/с. Мрашова /. Краснова /.

1/IV-46 г.

8

Губановой Валентине Никит.

6

272

2г

а

Апреля 1946 г. работала по [illegible]

[illegible] 5263 в качестве санитарки

[illegible] розформированию госпит. При увольнении

Губанова В.Н. удовлетворен зараб [illegible]

[illegible] увольнения и единовременным и денежным

[illegible] выходного пособия из расчета

[illegible] в месяц в сумме

[illegible] и требование на проезд

Красногорля

№ 160

198/22

/ЕЛЬГИН/

13/VII 1955
Губанова Вал. Никит.
Дочь-заразные заболевания
не обнаружено
[illegible]

9
[illegible]

А[illegible] фильтр. д. № 47275
[illegible] приказом КГБ при СМ СССР № 00750
и оставлено для дальнейшего хранения в архиве [illegible] фонде
как
наход. в америк. зоне
с отражением на [illegible]-
справочном учете.
Перештрих[illegible]
[illegible] —)
[illegible]
[illegible] [illegible] [illegible])
зон 5 отд. [illegible] СМ УССР
[illegible] (———)
24 IX 1955 г.

ЗАВЕРИТЕЛЬНАЯ НАДПИСЬ

В данном деле пронумеровано 8 (восемь) листов

«8» XII 1992

Должность

Подпись

ЗАВЕРЯЮЧИЙ НАПИС

В даній справі пронумеровано 8 (вісім) аркушів

Підпис

Посада

30.10.26 110